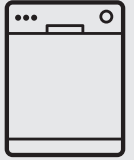




Thinking of you
Electrolux



ESL 8810RA

.....
HU MOSOGATÓGÉP
RO MAȘINĂ DE SPĂLAT VASE

.....
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE UTILIZARE

2
24

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	6
4. KEZELŐPANEL.....	7
5. PROGRAMOK.....	9
6. BEÁLLÍTÁSOK.....	11
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	12
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	13
9. NAPI HASZNÁLAT.....	16
10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	17
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	19
12. HIBAEELHÁRÍTÁS.....	21
13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	22

ÖNRE GONDOLUNK

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registerelectrolux.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (15).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba tegye a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba.
- A beleütközés elkerülésének megelőzésére, ne hagyja nyitva felügyelet nélkül a készülék ajtaját.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

1.2 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden mosószerrel tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készüléket biztonságos szerkezet alá és mellé helyezze.

- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországban érvényes. A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.



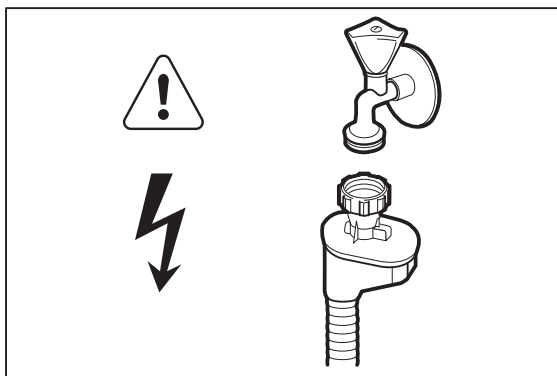
VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel rendelkezik.



VIGYÁZAT!

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

2.4 Használat

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépben használt mosogatószerek veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.

- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

2.5 Belső világítás



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély.

- A készülék belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor az ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.
- A készülékben levő lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására.
- A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

2.6 Ártalmatlanítás

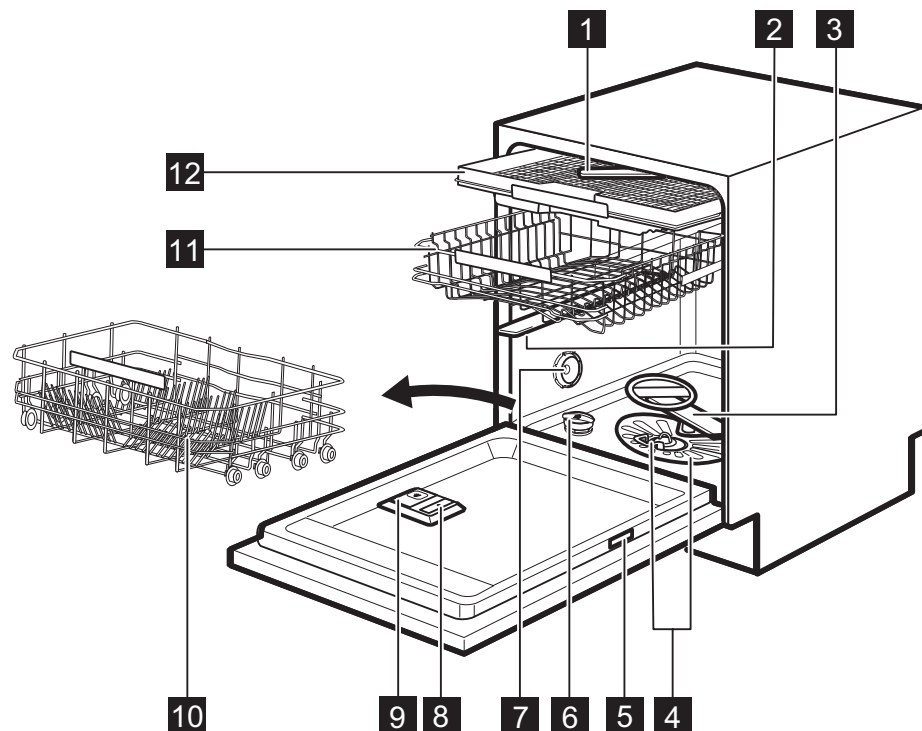


VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS



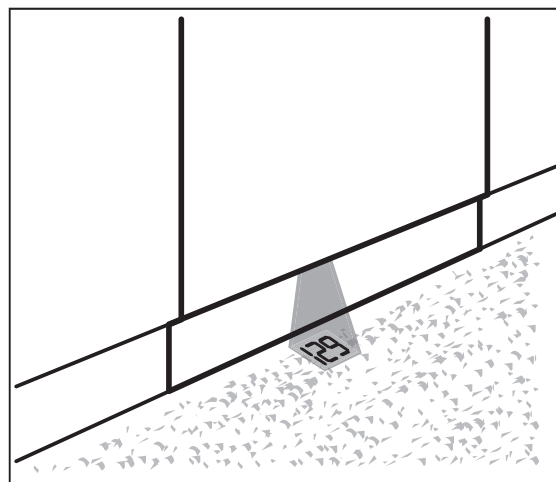
- 1** Legfelső szórókar
- 2** Felső szórókar
- 3** Alsó szórókar
- 4** Szűrők
- 5** Adattábla
- 6** Sótartály
- 7** Szellőzőnyílás
- 8** Öblítőszer-adagoló
- 9** Mosószer-adagoló
- 10** Alsó kosár
- 11** Felső kosár
- 12** Evőeszközfiók

- Amikor a mosogatóprogram befejeződött, a **0:00** és **CLEAN** kijelző világítani kezd.
- Amikor a késleltetett indítás elindul, a visszaszámlálás időtartama és a **DELAY** kijelző világítani kezd.
- Ha a készülék hibásan működik, egy hibakód jelenik meg.

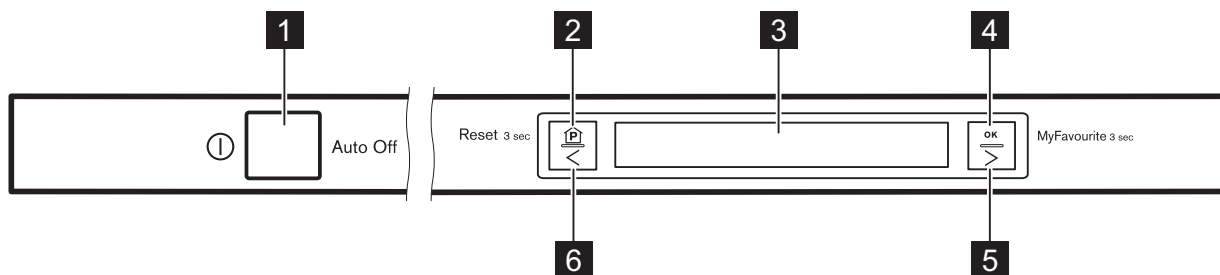
3.1 TimeBeam

A TimeBeam kijelző a padlón, a készülék ajtaja alatt jelenik meg.

- Amikor a program elindul, megjelenik a program időtartama.

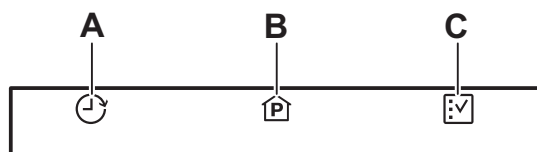


4. KEZELŐPANEL



- 1** Be/ki gomb
- 2** **Program** gomb
- 3** Kijelző
- 4** **OK** gomb
- 5** Navigáció gomb (jobb)
- 6** Navigáció gomb (bal)

működéshez tartozó terület kijelölésre nem kerül.



4.1 Gomb viselkedése

Navigáció gombok (jobb és bal)

- A kijelzőn megjelenő listák és szöveges információk görgetéséhez használja ezeket a gombokat.

Program key

- A gomb rövid megnyomása megjeleníti a kezdőképernyőt, ahol kiválaszthatja a programot, a kiegészítő funkciókat és a késleltetett indítást.
- Ha a késleltetett indítás vagy egy program működése közben hosszan (3 mp ideig) megnyomja a gombot, azzal törli a késleltetett indítást, a programot és a funkciókat. A kijelzőn megjelenik az alapértelmezett program: ECO.

OK gomb

- Rövid megnyomás: Jóváhagyja a program, a funkciók és a beállítások kiválasztását.
- Hosszú megnyomás: Elindítja a MyFavourite programot. Ha nem áll rendelkezésre mentett program, a kijelzőn a MyFavourite beállítása beállítás látható.

4.2 Kijelző

A kijelző 3 területre osztott. Addig nyomja meg többször a navigációs gombok egyikét, amíg a szükséges

Késl. indítás terület (A) - A késleltetett indítás beállítása

A program kezdetét 1–24 órával késleltetheti.



Ha kiegészítő funkciókat szeretne a programhoz beállítani, ezt még a késleltetett indítás beállítása előtt kell elvégezni. A késleltetett indítás beállítása a MyFavourite program esetén nem lehetséges.

- A Késl. indítás terület kiválasztásához használja a navigációs gombokat.
 - Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.
- A kijelző a programlistát jeleníti meg.
- A programlista görgetéséhez és a program kiválasztásához használja a navigációs gombokat.
 - Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.
- 3 oszlop látható a kijelzőn.
- Késleltetés:** ebben az oszlopban a késleltetés óráinak száma látható.
 - Indítás:** ebben az oszlopban a program elindításának időpontja látható.

- **Befejezés:** ebben az oszlopban a program befejezésének időpontja látható.

5. A jobb oldali navigációs gomb segítségével válassza ki a késleltetett indítás óráinak számát.

Az órák számának növekedésével a Indítás és Befejezés oszlopokban levő értékeket is frissíti a rendszer. Az órák számának csökkentéséhez használja a bal oldali navigációs gombot.

6. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

7. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

Programok terület (B) - Program beállítása

Ez a terület jeleníti meg a programlistát, és a készülék bekapcsolásakor alapértelmezésben ez a terület kerül kiválasztásra. Ha a készülék nem választja ki automatikusan ezt a területet, nyomja meg a **Program** gombot.

1. Nyomja meg a **OK** gombot.
A kijelző a programlistát jeleníti meg.
2. A programlista görgetéséhez és a program kiválasztásához használja a navigációs gombokat.
3. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.
4. Csukja be a készülék ajtaját; a program automatikusan elindul.

Kiegészítő funkciók terület (C) - A kiegészítő funkciók és a beállítások megadása

Ha kiegészítő funkciókat szeretne a programhoz beállítani, ezt még a

program kiválasztása előtt kell elvégezni. A program végén vagy a program törlésekor a kiegészítő funkciók visszaállnak az alapértelmezett értékeikre.

A beállítás a módosítás után addig marad érvényben, míg a program véget nem ér, vagy míg a folyamatban levő programot nem törlik.

1. A Kiegészítő funkciók terület kiválasztásához használja a navigációs gombokat.

2. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

A kijelző a kiegészítő funkciók és beállítások listáját jeleníti meg.

3. A lista görgetéséhez és a kiegészítő funkció vagy beállítás kiválasztásához használja a navigációs gombokat.
4. Az értékek szintjére lépéshez nyomja meg az **OK** gombot.
5. Az új érték kiválasztásához használja a navigációs gombokat.
6. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

A kijelzőn a 3 terület látható.

Ha egy másik kiegészítő funkciót szeretne beállítani, vagy módosítani szeretné egy másik beállítás értékét, akkor ismételve meg az eljárást.

5. PROGRAMOK

Program-	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programfázisok	Kiegészítő funk- ciók
ECO 50° 1)	• Normál szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Előmosogatás • Mosogatás (50 °C) • Öblítés • Szárítás	• AutoOpen • Multitab
AutoFlex 45°-70° 2)	• Összes • Edények, evőeszközök, lábasok és faze- kak	• Előmosogatás • Mosogatás (45 °C – 70 °C) • Öblítés • Szárítás	• Multitab
FlexiWash 50°-65° 3)	• Vegyes szennyezettség • Edények, evőeszközök, lábasok és faze- kak	• Előmosogatás • Mosogatás (50 °C és 65 °C) • Öblítés • Szárítás	• Multitab
Intensive 70° 4)	• Erős szennyezettség • Edények, evőeszközök, lábasok és faze- kak	• Előmosogatás • Mosogatás (70 °C) • Öblítés • Szárítás	• XtraPower 5) • Multitab
1 Hour 55°	• Enyhe szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Mosogatás (55 °C) • Öblítés	• Multitab
Quick Plus 60° 6)	• Friss szennyezettség • Edények és evőeszközök	• Mosogatás (60 °C) • Öblítés	• Multitab
Glass Care 45°	• Normál vagy enyhe szennyeződések • Kényes cserép- és üvegedények	• Mosogatás (45 °C) • Öblítés • Szárítás	• Multitab

Program-	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programfázisok	Kiegészítő funk- ciók
Rinse & Hold 7)	• Összes	• Előmosogatás	

1) Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. (Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.)

2) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.

3) Ezzel a programmal változatos mértékben szennyezett edényeket mosogathat el. Az erősen szennyezett edényeket az alsó kosárba, míg a normál mértékben szennyezetteket a felső kosárba tegye. Nagyobb a víznyomás és magasabb a víz hőmérséklet az alsó kosárban, mint a felső kosárban.

4) A jobb higiéniai eredmény elérése érdekében, e program magas hőmérsékletű öblítési fázist alkalmaz. Az öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad legalább 10 percig.

5) Ha a Gyors lehetőséget állítja be, a XtraPower kiegészítő funkció automatikusan kikapcsol.

6) Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.

7) Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat, és megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.

5.1 Fogyasztási értékek

Program 1)	Víz (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
ECO 50°	11	0.857	225
AutoFlex 45°-70°	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
FlexiWash 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149
Intensive 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
1 Hour 55°	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
Quick Plus 60°	10	0.9	30
Glass Care 45°	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
Rinse & Hold	4	0.1	14

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

5.2 Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

6. BEÁLLÍTÁSOK

6.1 Beállítások listája

Beállítások	Értékek	Megnevezés
MyFavourite beállítása	Programok listája	Állítsa be kedvenc napi programját. Lásd a jelen fejezet idevonatkozó információit.
Idő	Óra és perc	Beállított idő.
Befejezés jelzőhang	Be Ki	Tájékoztatást nyújt, miután a program véget ért. Gyári beállítás: ki.
Hangerő	0. szinttől 10. szintig. 0. szint = hangjelzések ki- kapcsolva.	A hangerő beállítása.
Fényerő	0. szinttől 9. szintig.	A kijelző fényerejének beállítása.
Kontraszt	0. szinttől 9. szintig.	A kijelző kontrasztjának beállítása.
Vízkeménység	1. szinttől 10. szintig.	Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően. Gyári beállítás: 5. szint.
Nyelv	Nyelvek listája.	Állítsa be a megfelelő nyelvet. Alapértelmezett nyelv: Angol.
Padlóra vetített kijelző	Színek listája.	A TimeBeam funkció színének beállítása
Beállítások visszaállítása	Törlés	A készülék gyári beállításra való visszaállítása.
Öblítőszer szintje	0. szinttől 6. szintig. 0. szint = nincs öblítőszer- adagolás.	Állítsa be az öblítőszer-adagoló szintjét az öblítőszer szükséges mennyiségének megfelelően. Gyári beállítás: 4. szint.

6.2 A MyFavourite program mentése

A hozzá tartozó kiegészítő funkciókat is mentheti a programmal együtt. Nem lehetséges a késleltetett indítás mentése a programmal együtt, illetve a

MyFavourite program késleltetett indítása. Egyszerre csak egy programot lehet a memóriában tárolni. Az új beállítás törli a korábbi beállítást.

1. Válassza ki a Kiegészítő funkciók területet.

2. Válassza ki azokat a kiegészítő funkciókat, melyeket a programmal együtt szeretne a memóriába menteni.
3. Válassza a MyFavourite beállítása pontot.
4. Nyomja meg a **OK** gombot.
A kijelző a programlistát jeleníti meg.
5. Válassza ki a programot, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Amennyiben a program TimeSaver kiegészítő funkcióval rendelkezik, válassza a Gyors vagy Normál lehetőséget.

6. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

A kijelző megerősíti, hogy a MyFavourite programot a rendszer mentette.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

7.1 Kiegészítő funkciók listája

Kiegészítő funkciók és beállítások	Értékek	Megnevezés
AutoOpen	Be (alapértelmezett érték) Ki	A kiegészítő funkció használata energiát takarít meg a szárítási szakasz során a készülék ajtajának kinyitásával. Lásd a jelen fejezet idevonatkozó információit. Ez a kiegészítő funkció csak ECO programnál használható.
XtraPower	Be Ki (alapértelmezett érték)	A kiegészítő funkció használatával nagyon jó mosogatási eredmény érhető el erősen szennyezett edények esetén. A víznyomás megnövekszik az előmosogatás és mosogatás során.
Multitab	Be Ki (alapértelmezett érték)	Kapcsolja be ezt a kiegészítő funkciót, ha kombinált mosogatószer-tablettákat szeretne használni. Lásd a jelen fejezet idevonatkozó információit.

7.2 Multitab

Az öblítőszer, mosogatószer, regeneráló só és más adalékanyagokat együttesen tartalmazó tabletták használata esetén kapcsolja be ezt a kiegészítő funkciót. A tabletták egyéb tisztító- vagy öblítőszerket is tartalmazhatnak.

Ez a kiegészítő funkció leállítja a só betöltését a sótartályból. A sófeltöltési üzenet nem jelenik meg a kijelzőn.

A kiegészítő funkció bekapcsolásakor a program időtartama meghosszabbodik, hogy a tisztítás és a szárítás még eredményesebb legyen a mosogatószer-tabletták használatakor.

A Multitab nem állandó kiegészítő funkció, és minden ciklusnál be kell állítani.

- Be : Multitab be.
- Ki : Multitab ki.

Ha bekapcsolja a Multitab kiegészítő funkciót, az öblítőszer-adagoló folytatja az öblítőszer adagolását. Azonban kikapcsolható az öblítőszer adagolása az öblítőszer szintjének 0 értékre állításával. Ebben az esetben előfordulhat, hogy a szárítási eredmény nem lesz kielégítő.

7.3 TimeSaver

Ez a kiegészítő funkció növeli a víz nyomását és hőmérsékletét.

A mosogatási és szárítási fázisok rövidebbek. A program teljes időtartama körülbelül 50%-kal csökken.

A mosogatás eredményessége megegyezik a normál időtartamú program eredményességével, azonban előfordulhat, hogy a szárítási eredmény kevésbé lesz kielégítő.



A kiegészítő funkció nem használható minden rendelkezésre álló programnál. Ha a kiegészítő funkció használható a programmal, eldöntheti, hogy be- vagy kikapcsolja a TimeSaver kiegészítő funkciót.

Válasszon ki egy programot.

Amikor a TimeSaver kiegészítő funkció használható a kiválasztott programmal, a Gyors és Normál lehetőség, valamint az ezekhez tartozó időtartam jelenik meg a kijelzőn:

- Gyors: válassza ezt a lehetőséget a TimeSaver kiegészítő funkció bekapcsolásához, majd megerősítéshez nyomja meg az **OK** gombot.
- Normál: válassza ezt a lehetőséget a TimeSaver kiegészítő funkció

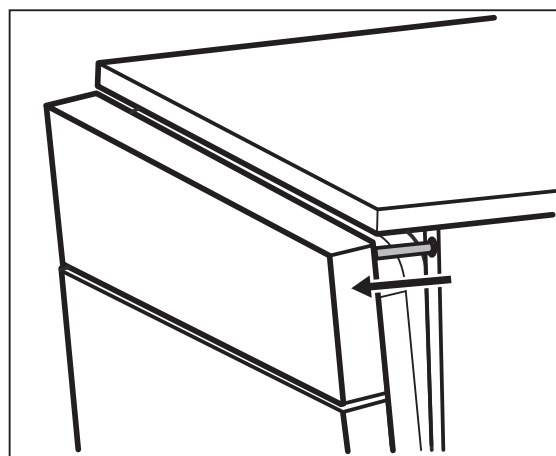
kikapcsolásához, majd megerősítéshez nyomja meg az **OK** gombot.

Mielőtt a TimeSaver kiegészítő funkciót az ECO programmal beállítja, kapcsolja ki az AutoOpen kiegészítő funkciót.

7.4 AutoOpen

Az ECO program kiválasztásakor ez a funkció automatikusan bekapcsol, és nem lehetséges ezen funkció más programokkal való kiválasztása.

Az AutoOpen funkciót a funkciólistában lehet kikapcsolni. Ebben az esetben megnövekszik az energiafogyasztás.



- A szárítási szakasz működése közben egy mechanizmus kinyitja a készülék ajtaját, és nyitva tartja azt.
- Miután a program véget ért, a mechanizmus visszahúzódik, azonban a készülék ajtaja résnyire nyitva marad, vagy visszahúzódik, de nem záródik.



FIGYELMEZTETÉS!

Amikor a mechanizmus nyitva tartja a készülék ajtaját, ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék első használatba vételekor be kell állítania a nyelvet és az időt. Az alapértelmezett nyelv az English.

1. Állítsa be a nyelvet

- Nyomja meg az **OK** gombot az English jóváhagyásához.

- Válassza ki az új nyelvet, majd jóváhagyáshoz nyomja meg az **OK** gombot.

2. Állítsa be az időt, majd jóváhagyáshoz nyomja meg az **OK** gombot.

3. **Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.**
4. Töltse fel sótartályt.
5. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
6. Nyissa ki a vízcsapot.
7. A készülékben levő gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltse meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készüléknek kb. 5 percre van szüksége ahhoz, hogy a vízlágyítóban lévő műgyantát regenerálja. Ekkor úgy tűnhet, hogy a készülék nem működik megfelelően. A mosási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet

véget ér. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

8.1 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogató eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatósi eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.

Vízkeménység

Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	Clarke fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

1) Gyári beállítás.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

8.2 Sótartály



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógéphez készült, speciális sót használjon.

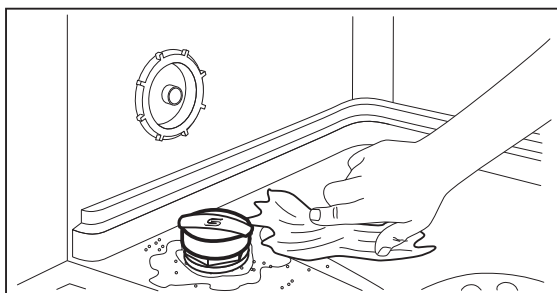
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatósi eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.



5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

i Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Korrozíóveszély. Ennek megakadályozására, a sótartály feltöltése után indítson el egy programot.

i Ha a sótartályt fel kell tölteni, a kijelzőn egy üzenet jelenik meg.

8.3 Öblítőszer-adagoló

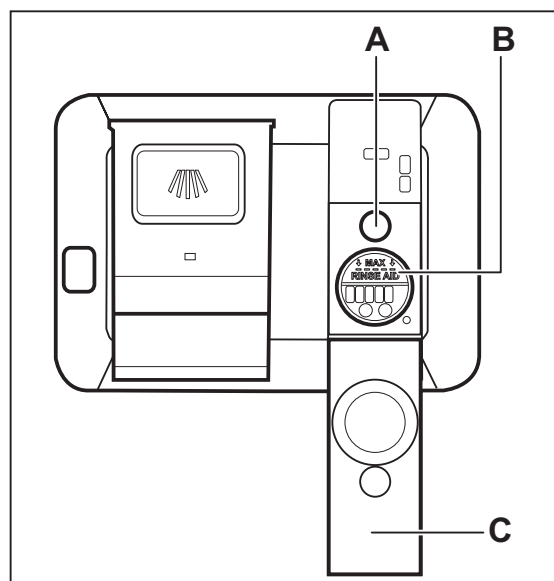
Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak.

Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Az öblítőszer adagolási mennyisége az 1. szint (legkisebb mennyiség) és 6. szint (legnagyobb mennyiség) között állítható be. A 0. szint kikapcsolja az öblítőszer-adagolót; ekkor nem történik öblítőszer-adagolás.

Gyári beállítás: 4. szint

Hogyan töltsük fel az öblítőszer-adagolót?



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógépekhez készített öblítőszert használjon.

1. Nyissa fel a fedelet (C).
2. Az öblítőszer-adagolót (B) a „MAX” jelzésig töltsé fel öblítőszerrel.
3. A kiömlött öblítőszert nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszeli-e a helyén.



Töltsé fel az öblítőszer-adagolót, amikor a visszajelző (A) világos lesz.

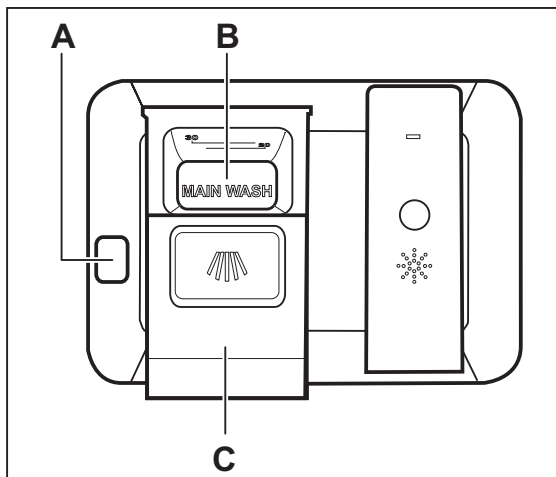


Ha az öblítőszer-adagolót fel kell tölteni, a kijelzőn egy üzenet jelenik meg.

9. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
 - Töltse fel a sótartályt, ha a kijelzőn a regeneráló só feltöltésére vonatkozó üzenet jelenik meg.
 - Ha a kijelzőn az öblítőszer feltöltésére vonatkozó üzenet jelenik meg, töltse fel az öblítőszer-adagolót.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltse be a mosogatószeret. Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor aktiválja a Multitab kiegészítő funkciót.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

9.1 A mosogatószer használata



FIGYELMEZTETÉS!

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószeret használjon.

1. A kioldó gomb megnyomásával (A) nyissa ki a fedelet (C).
2. Tegye a mosogatószeret por vagy tableta formájában az adagolóba (B).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószeret a készülék ajtajának belsejébe.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszelődik-e a helyén.

9.2 Program kiválasztása és elindítása

Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép működésbe:

- A program befejezése után 5 perccel.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

A program indítása

1. Válassza ki a megfelelő kiegészítő funkciókat.

A kiegészítő funkciók beállítása után lépjen a programlistába.

2. Görgessen végig a programlistán, majd válasszon ki egy programot.
3. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

Amennyiben a program kombinálható a TimeSaver kiegészítő funkcióval, válassza ki a Gyors vagy Normál lehetőséget.

4. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához

A program indításának késleltetése

A késleltetett indítás beállítása a MyFavourite program esetén nem lehetséges.

1. Amennyiben szükséges, állítsa be a megfelelő kiegészítő funkciókat.
 2. Válassza ki a Késl. indítás területet.
 3. Nyomja meg a **OK** gombot.
- A kijelző a programlistát jeleníti meg.
4. Válasszon ki egy programot.
 5. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

A kijelzőn megjelenik a késleltetett indítás három oszlopa.

6. Válassza ki a késleltetett indítás számára az órák számát.
 7. Nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.
 8. Csukja be a készülék ajtaját a késleltetett indítás visszaszámlálásának elindításához.
- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

A MyFavourite program elindítása

1. Nyomja le, és körülbelül 3 másodpercig tartsa nyomva az **OK** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a MyFavourite beállítás.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.



Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha ECO program fut AutoOpen kiegészítő funkcióval.

Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Ha törli a késleltetett indítást, a program és a funkciók visszatérnek az alapértelmezett értékükre.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.

2. Nyomja le, és körülbelül 3 másodpercig tartsa nyomva a **Program** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a Törli a mosogatást? üzenet.
 - Válassza a Folytatás lehetőséget, majd a visszaszámlálás folytatásához nyomja meg az **OK** gombot. Csukja be a készülék ajtaját.
 - Válassza a Stop lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot a késleltetett indítás törléséhez.

Folyamatban levő program törlése

Ha törli a folyamatban levő programot, a funkciók visszatérnek az alapértelmezett értékükre.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Nyomja le, és körülbelül 3 másodpercig tartsa nyomva a **Program** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a Törli a mosogatást? üzenet.
 - Válassza a Folytatás lehetőséget, majd a folyamatban levő program folytatásához nyomja meg az **OK** gombot. Csukja be a készülék ajtaját.
 - Válassza a Stop lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot a folyamatban levő program törléséhez.

Program vége

Amikor a program befejeződött, a TimeBeam funkció 0:00 értéket és CLEAN üzenetet jelenít meg. Az ajtó kinyitásakor a készülék automatikusan kikapcsol.

Zárja el a vízcsapot.

10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

10.1 Általános

Az alábbi ötletek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ha szükséges, használja az előmosogatási programot (ha van),

vagy válasszon előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot.

- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- A készülékbe való bepakolásakor ügyeljen arra, hogy a szórókar fúvókáiból kilépő víz teljesen elérhesse és lemoshassa az edényeket. Ügyeljen arra, hogy az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást.
- A mosogatószert, öblítőszert és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „Mind az 1-ben”). Kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat. A kombinált mosogatószer-tabletták általában 21 °dH vízkeménységhez alkalmasak. Az olyan környéken, ahol a vízkeménység túllépi ezt a határértéket, öblítőszert és sót is kell használni. Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor választhatja a Multitab kiegészítő funkciót (ha rendelkezésre áll). Ez a kiegészítő funkció növeli a tisztítás és a szárítás eredményességét a kombinált mosogatószer-tabletták használatakor.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. Az ECO programmal a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket.

10.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag sót, öblítőszert és mosogatószert használjon a mosogatógépben. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- A kombinált mosogatószer-tabletták általában 21 °dH vízkeménységhez alkalmasak. Az olyan környéken, ahol a vízkeménység túllépi ezt a határértéket, öblítőszert és sót is kell

használni a kombinált mosogatószer-tabletták mellett. Azonban az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a különálló mosogatószer (további funkciókkal nem rendelkező por, gél, tabletták), öblítőszer és só használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.

- Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor választhatja a Multitab kiegészítő funkciót (ha rendelkezésre áll). Ez a kiegészítő funkció növeli a tisztítás és a szárítás eredményességét a kombinált mosogatószer-tabletták használatakor.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a legrövidebb programot, mely öblítési fázist tartalmaz. Ne használjon mosogatószert, és ne töltse meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

10.4 A kosarak megtöltése

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókar szabadon mozoghat.

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Van regeneráló só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.

10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



Miután a program véget ért, víz maradhat a készülék oldalfalain és ajtaján.

10.5 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

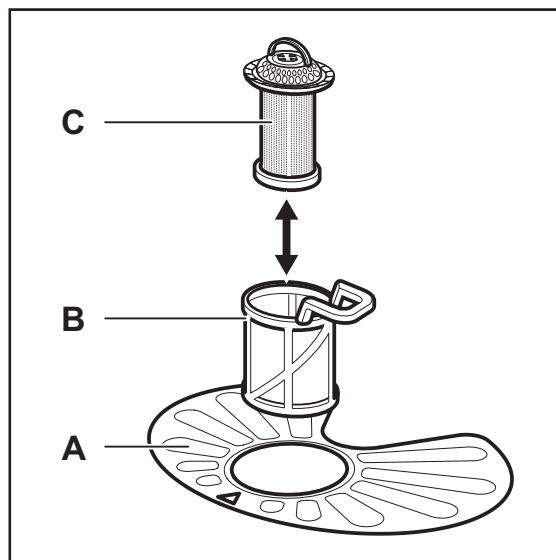
Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



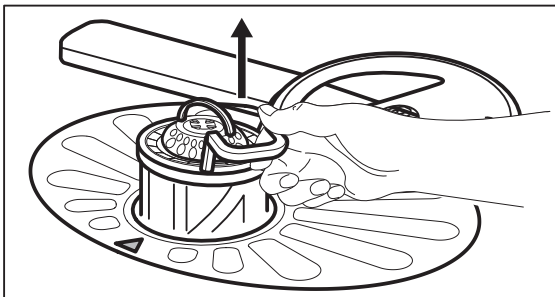
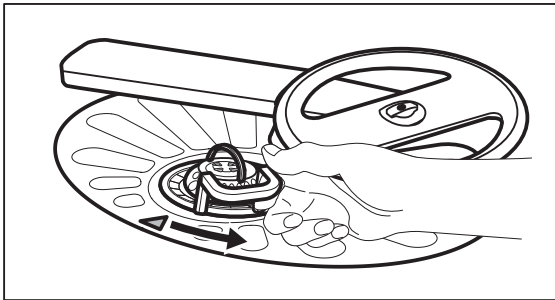
Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

11.1 A szűrők tisztítása

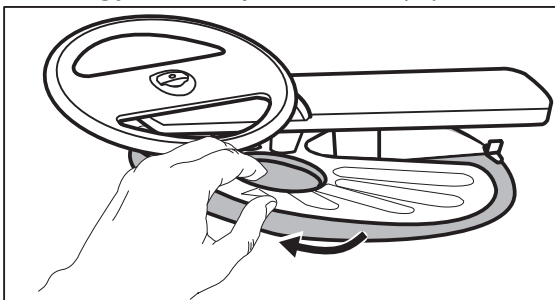
A szűrőrendszer 3 részegységből áll.



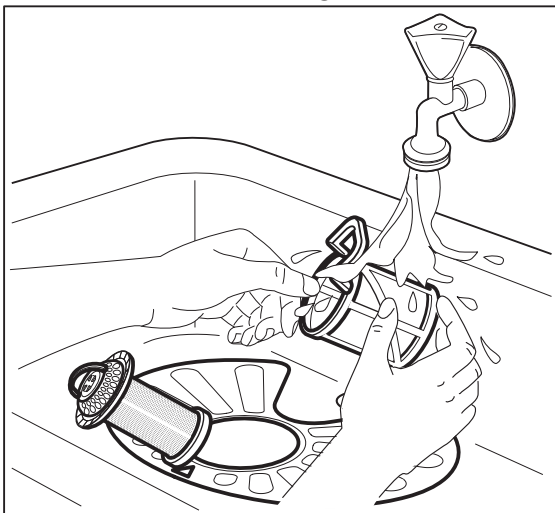
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



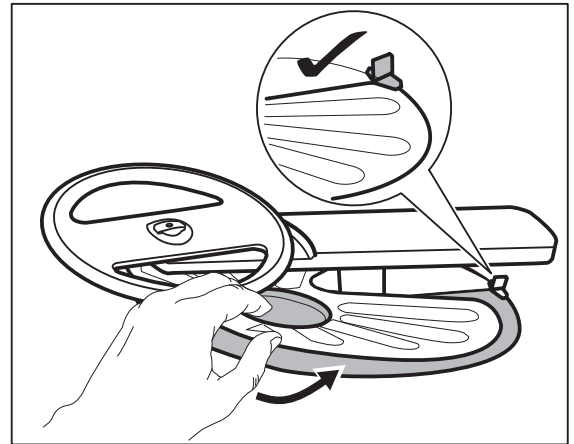
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



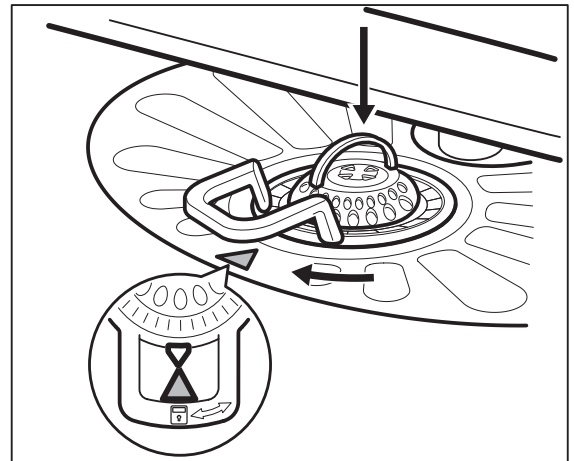
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



FIGYELMEZTETÉS!

A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

11.2 A szórókarok tisztítása

Ne szerelje ki a szórókarokat. Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárgygal távolítsa el.

11.3 Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószer használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

11.4 Belső tisztítás

- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- Amennyiben rendszeresen rövid időtartamú programokat használ,

ezek zsír- és vízkőlerakódásokat okozhatnak a készülék belsejében. Ennek megakadályozása érdekében azt javasoljuk, hogy legalább 2 havonta futtasson le egy hosszú időtartamú mosogatóprogramot.

12. HIBAEELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll. Mielőtt a márkaszervizhez fordul, győződjön meg arról, hogy saját maga képes-e a hiba elhárítására a táblázatban található információk segítségével.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy üzenet jelenik meg.

Jelenség	Lehetséges megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	• Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. • Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • A készülék megkezdte a gyanta regenerálását a vízlágyítóban. A művelet időtartama kb. 5 perc.
A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn a következő üzenet látható: Figyelem: A készülék nem tölti be a vizet.	• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. • Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. • Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem engedi ki a vizet. A kijelzőn a következő üzenet látható: Figyelem: A készülék nem engedi le a vizet.	• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A kifolyásgátló bekapcsolt. A kijelzőn a következő üzenet látható: Figyelem: Bekapcsolt a kifolyásgátló rendszer.	• Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A táblázatban nem található riasztási üzenetekkel vagy hibákkal kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

12.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Jelenség	Lehetséges megoldás
Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.	- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart. - Túl sok volt a mosogatószer.
Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken.	- Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart. - Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
Nedvesek az edények.	- Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete. - Az öblítőszer-adagoló üres. - Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. - Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletták minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy töltsen fel az öblítőszer-adagolót, és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszert.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg a „**HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK**” című fejezetet.

13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méret	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 818-898 / 550
Elektromos csatlakoztatás ¹⁾	Feszültség (V)	220-240
	Frekvencia (Hz)	50
Hálózati víznyomás	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vízellátás	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	maximum 60 °C
Kapacitás	Teríték	15
Energiafogyasztás	Bekapcsolva hagyva (W)	0.99
Energiafogyasztás	Kikapcsolt állapotban (W)	0.10

¹⁾ A további értékeket lásd az adattáblán.

²⁾ Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

 jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatóak. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.